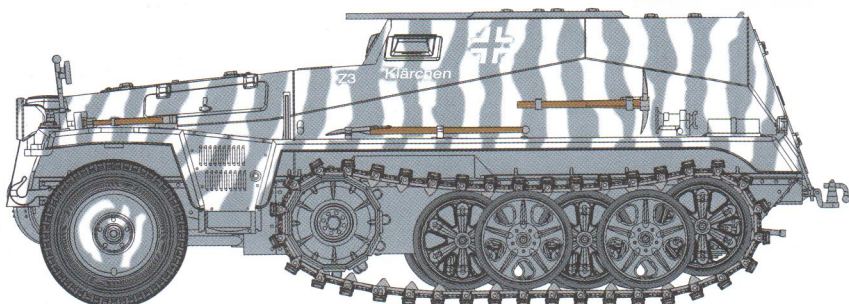


I:35

Sd.Kfz.253 le Beob.Pz.Wg.

BONUS

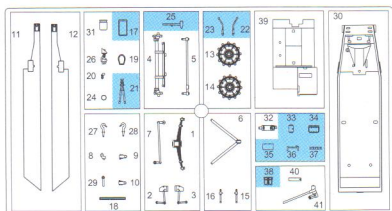
Commanders Conference
(Khar'kov 1943)



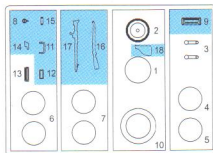
cyber-hobby.com

KIT NO. 9128

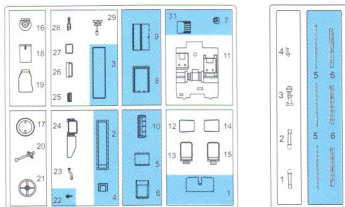
A



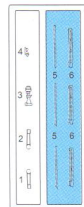
Bx4



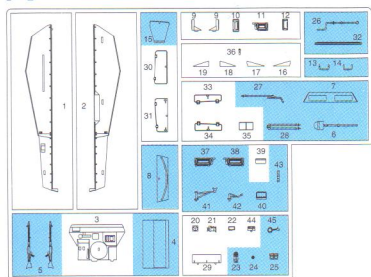
C



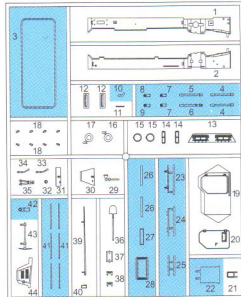
f



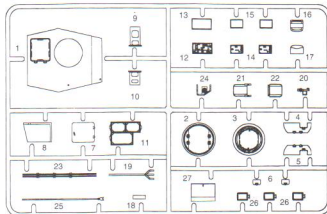
K



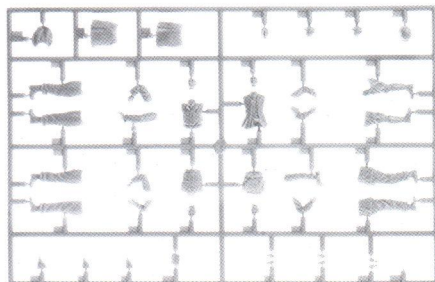
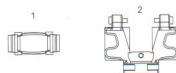
N



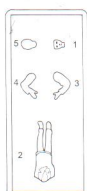
P



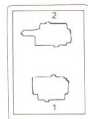
Fx84 *MagleTrack*
PATENT REGISTERED
実用新案登録済み



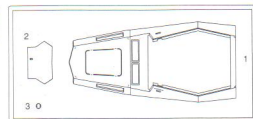
Z



Y



M



x 2



の部品は使用しません
Parts not for use.
Telle werden nicht verwendet.
Pieces a ne pas utiliser.
Parti nin utilizzati.
不需要使用的部品

組立ての注意

- ・接着剤や塗料は火の近くで使用しないでください。使用する際は窓を開けて換気に気をつけましょう。
- ・塗料指定の **■** は GSI CREOS CORP. Mr カラーの番号です。接着剤や塗料は含まれておりませんので、別にお買求めください。
- ・部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使用し、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- ・組立てのサインマークは下記をご覧ください。

【注意】

- ・勿ち近火處使用 膠水或油漆、並打開窗戶保持空氣流通。
- ・ **■** 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR 的顏色編號。不包括膠水及油漆。
- ・自膠架中取出部件時、應用模型專用剪、並用界刀或小鏢除去多餘的膠料。
- ・各圖型的盒意可參考本欄以下的說明。

ZUR BEACHTUNG

- ・ Kleber und Farbe nicht in der Nähe einer offenen Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- ・ Symbole wie **■** beziehen sich auf die Farbrummern GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- ・ Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder eine Feile beseitigen.
- ・ Die Bedeutung der Symbole finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- ・ When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- ・ Symbols such as **■** refer to the color number of GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- ・ When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- ・ See below for the meaning of symbols.

ATTENTION

- ・ Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- ・ Le numéro **■** pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- ・ Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette; le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- ・ Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles

ATTENTIONE

- ・ Non usare colla a vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- ・ **■** delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- ・ Quando si staccano parti del runner frame, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- ・ Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

	2を繋いでください MAKE 200S 2 TEILE FERTIGEN EFFEKTUEER 2 PCEES FAIRE 200S QOIN 2 ET 製作二個		切り取ってください REMOVE ENTFERNEN RETRIERE SEPARARE POSTA AVLÄGNA 切取		接着しないでください DO NOT CEMENT NICHT KLEBEN NE PAS COLLER NON INCOLLARE ELIMAA LIMMAA 不用膠合		デカールを貼ってください APPLY DECAL HEB AUFBRUEHLEN APPLIQUEER DECALOMANIE APPLICARE DECALOMANIE ASETA SIIRTOKUVIA APPLIKERA DECALLEN 貼上デカール		穴を埋めてください FILL HOLE SCHLIESSEN BOUCHERER LE TROU FORD PIENO TÄTTÄ REIKIA FILL HOLEET 埋孔填平		接着剤が乾くまで2-3分待ってください REMOVE EXCESS PLASTIC ENTFERNE ÜBERSCHÜSSIGES PASTIK APRETER LE COLA WITTY PEGUE A COLA E REDUGER KESKUSMÄÄRÄN YLÄRÄSÄ YLIKÄÄRÄN YLÄRÄSÄ 200S MÄÄRÄN YLÄRÄSÄ 粘着剤乾燥後、相互接着開始前 除去多餘的膠料
	注意してください READ CAREFULLY HIER VORSICHT FAIRE ATTENTION VAROUSTI FÖRKTIGT 小心警告		穴を開けてください OPEN HOLE ÖFFNEN FAIRE UN TROU FORD APERITO AVÄR REKIA ÖPPNA HÅLET 鑽孔		接着してください CEMENT TOGETHER ZUSAMMENKLEBEN COLLER ENSEMBLE INCOLLARE INSIEME LIMMA YHTEEN LIMMA HÖP 用膠接合		折り曲げてください BEND BITTE BIEGEN PLIER SUI VOUS PLAIT PIEGARE TÄTTÄ BOCKA 弯曲		穴を埋めてください OPTIONAL NACH BELIEBEN FACULTATIVO VALINNANVAIKARINEN VALSÄR 可以選擇採用		瞬間接着劑(金屬用) INSTANT GLEUE FOR METAL METALLKLEBER COLLA A METAL INSTANTANEE COLLA INSTANTANEA PER METALLI PRÄKIMÄÄ METALLIOSA WÄRTEN SNÄBLÄM FÖR METALLDELAR 金屬用速乾膠

H 1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOR ■■■ MODEL MASTER COLOR

H11 1	ホワイト(白)	1745	WHITE	WEISS	BLANC	BIANCO	白色
H18 8	シルバー(銀)	1546	SILVER	SILBER	ARGENT	ARGENTO	銀色
H19 9	ゴールド(金)	1744	GOLD	GOLD	OR	ORO	金色
H11 02	つや消しホワイト	1768	FLAT WHITE	MATTWEISS	BLANC MAT	BLANCO OPACO	啞白色
H13 33	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
H16 26	黒鉄色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒鉄色
H32 40	ダークグレー(フィールドグレー)	2036	FIELD GRAY(1)	FELD GRAU(1)	GRIS DES TROUPES ALLEMANDES(1)	GRIGIO CAMPO	田灰色
H37 33	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H44 51	はだ色	1516	FLESH	FLEISCHFARBE	CHAIR	COLOR CARNE	肌肉色
H48 22	オリーブグレー	1723	FIELD GRAY(2)	FELDGRAU(2)	GRIS DES TROUPES ALLEMANDES(2)	VERDE CAMPO	田灰色(2)
H51 11	ガールグレー	1730	LIGHT GULL GRAY	LIGHT GULL GRAY	LIGHT GULL GRAY	GRIGIO GASSIARO	浅海鷲灰色
H52 22	オリーブドラブ	1711	OLIVE DRAB	OLIVE DRAB	OLIVE DRAB	VERDE SBIADITO	橄欖綠色
H72 22	ダークアース	2054	DARK EARTH	ERDFARBE, DUNKEL	TERRE FONCÉ	TERRA SCURO	深土褐色
H79 89	サンディエロー	2118	SANDY YELLOW	SANDGELB	JAUNE SABLE	SABBIA(GIALLO SCURO)	深黃色
H92 20	グリーンFS34092	1764	DARK GREEN	DUNKEL GRUN	VERT FONCÉ	VERDE SCURO	綠色

1

A11, A30, H32 40

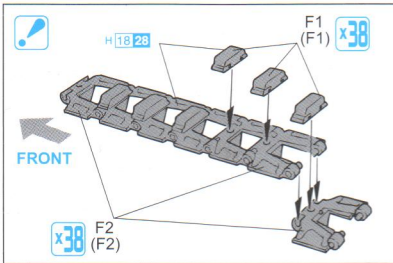
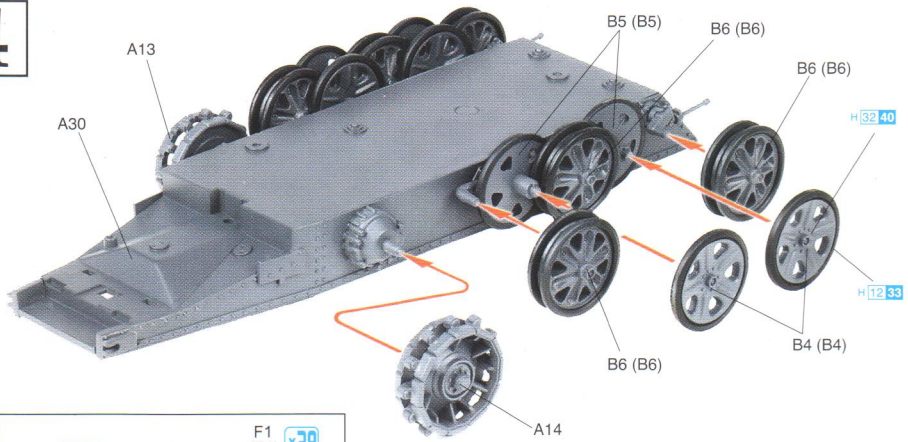
2

H32 40, A30, A16, A10, B3, B2

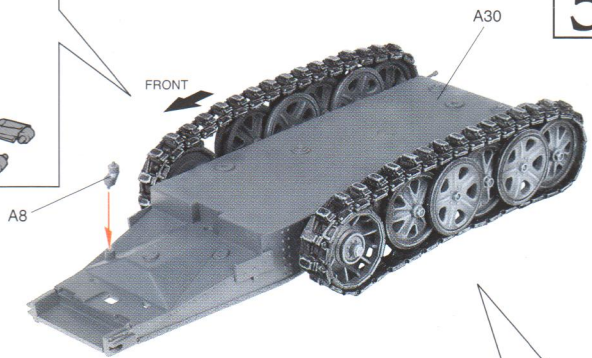
3

B7, H12 33, B6, B7, H32 40, x6, A14

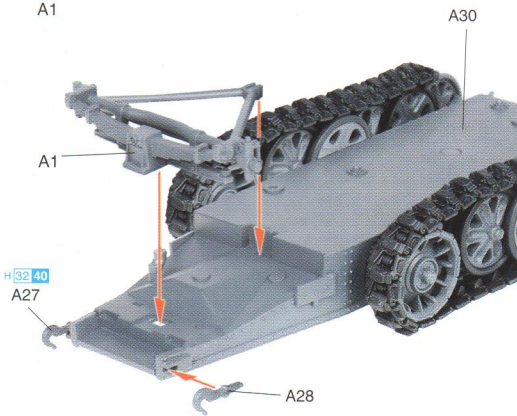
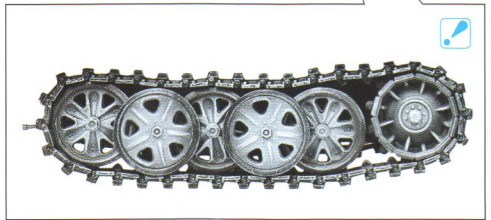
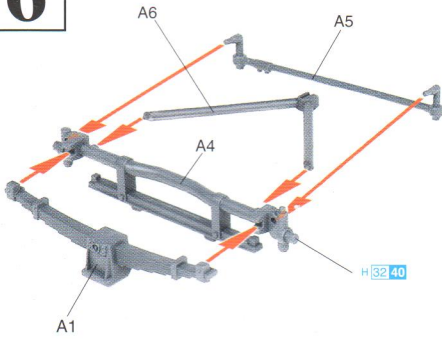
4



5

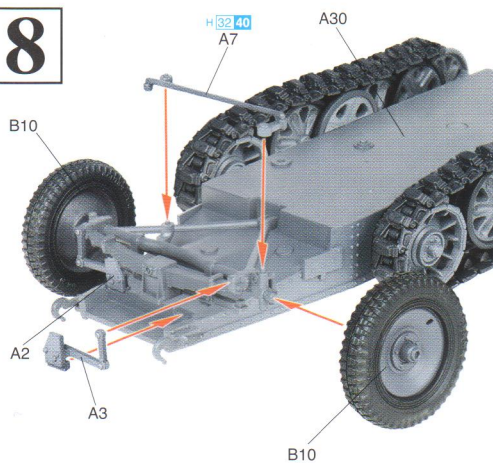
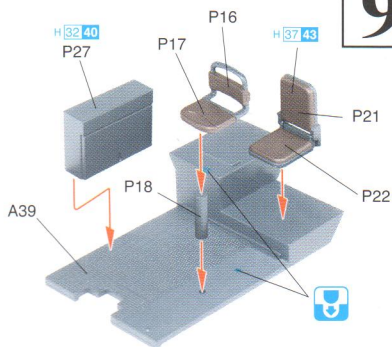
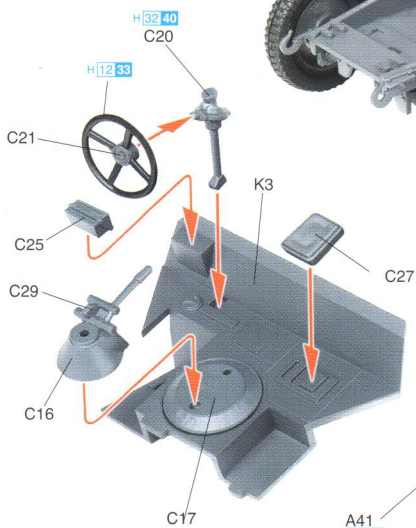
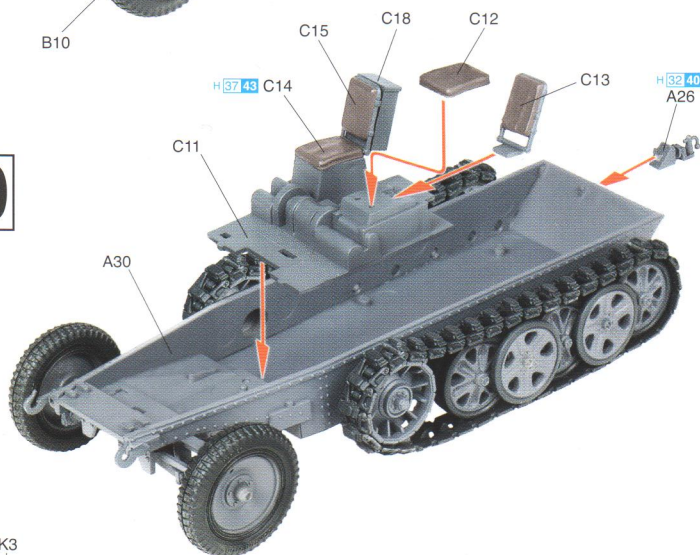
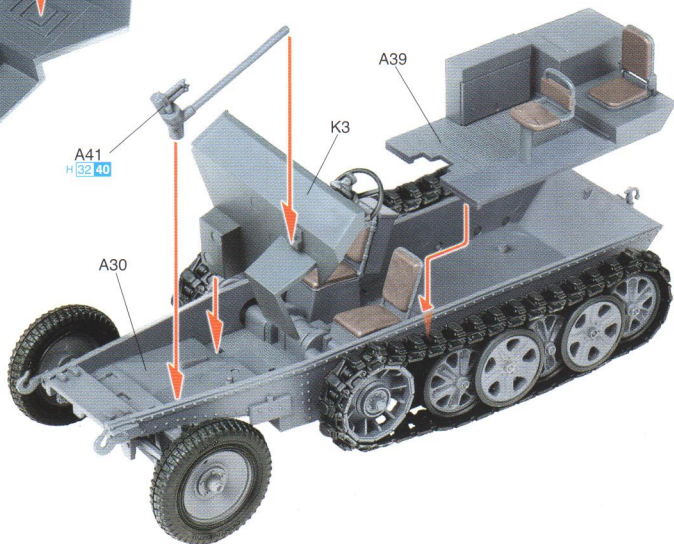


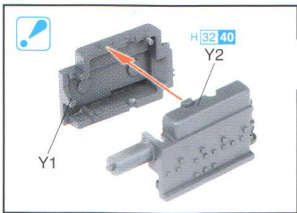
6



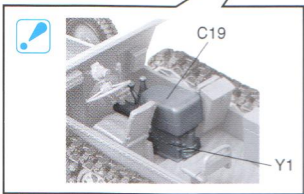
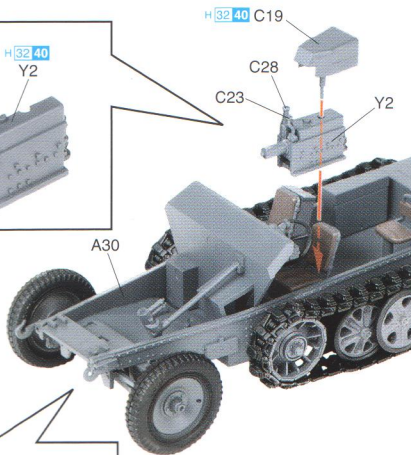
7



8**9****10****11****12**



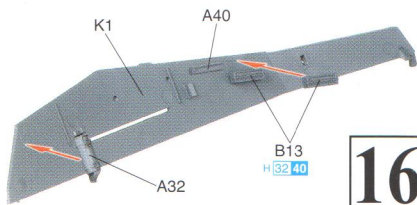
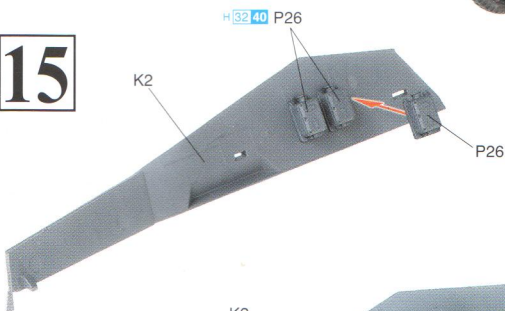
13



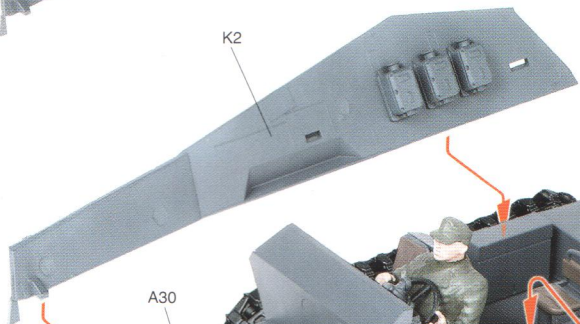
14



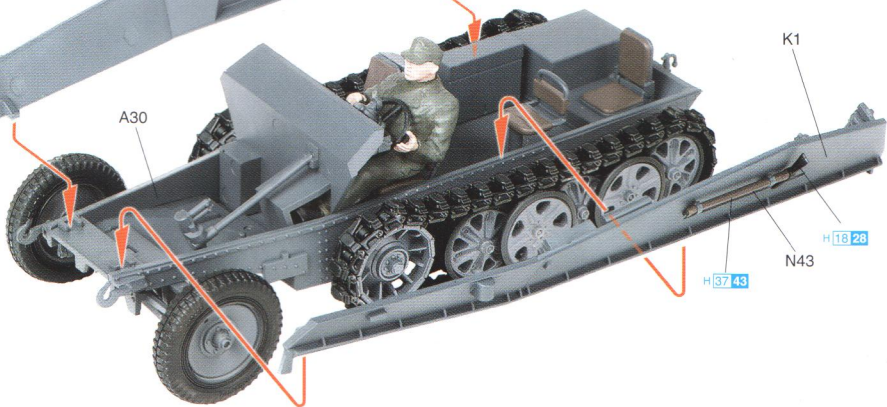
15



16

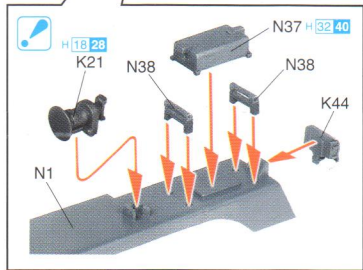
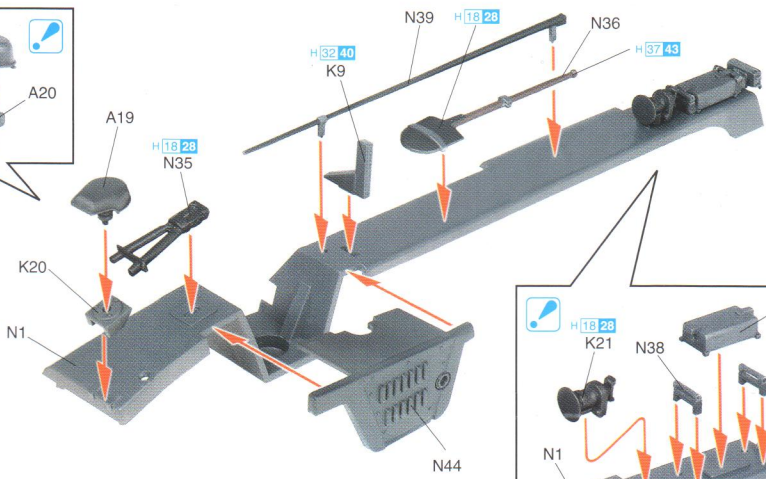


17

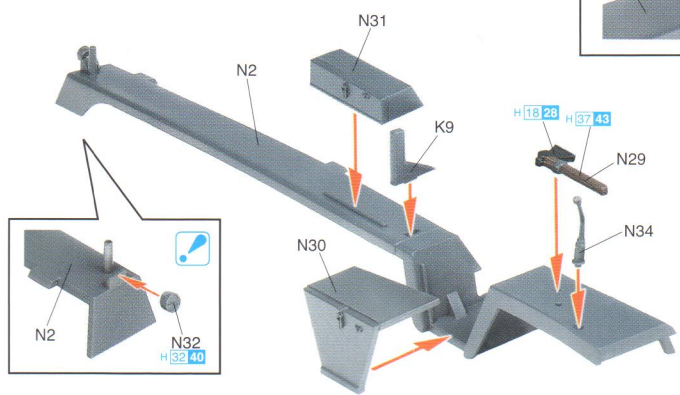




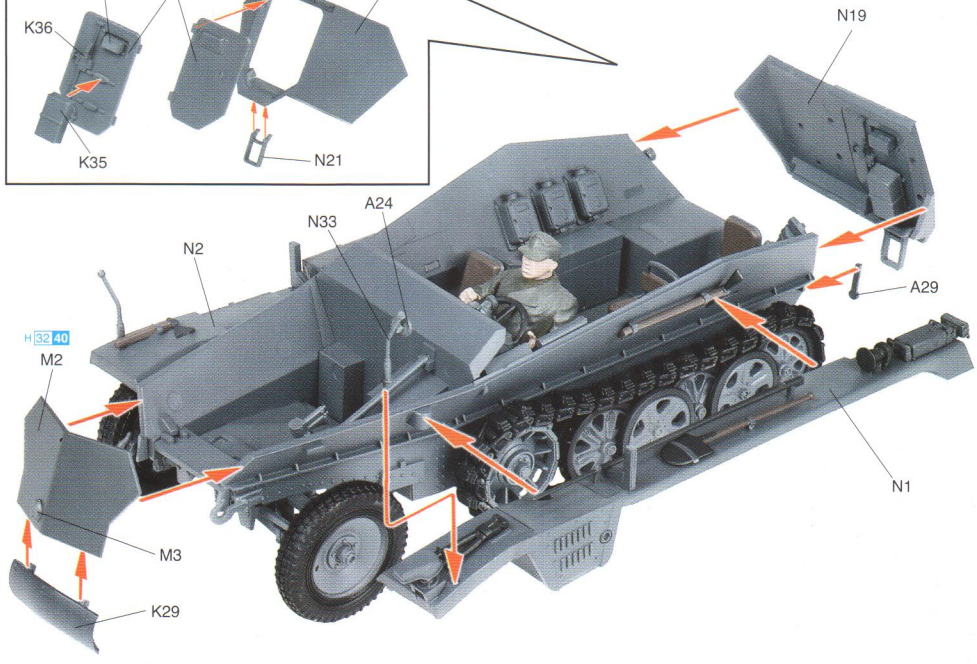
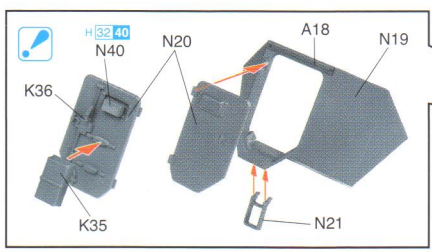
18



19

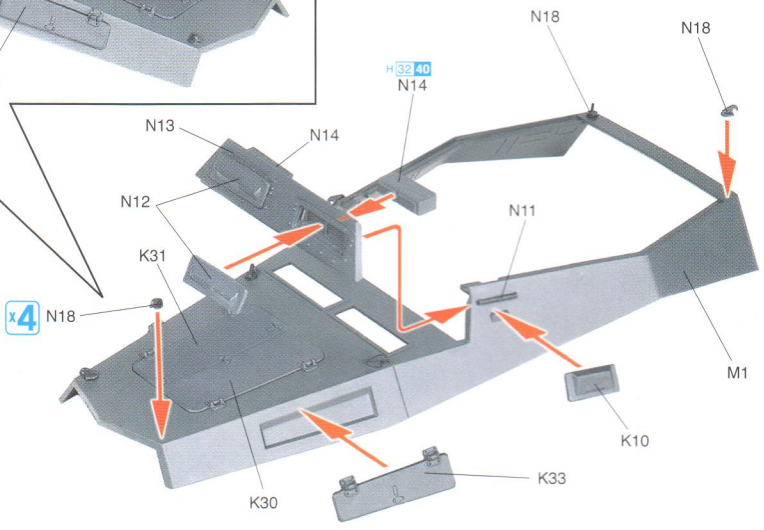
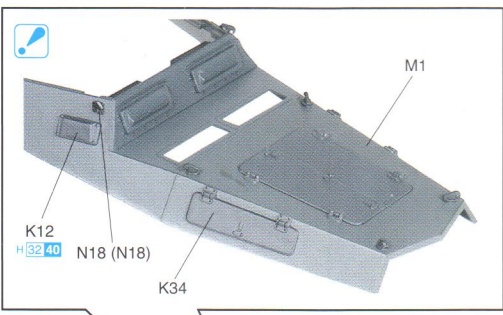


20

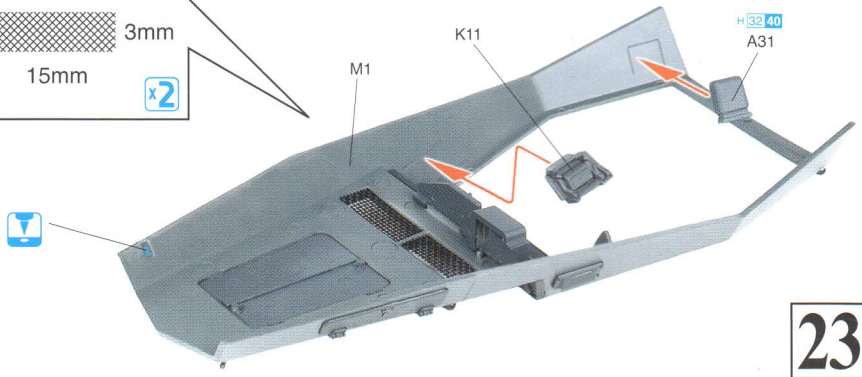
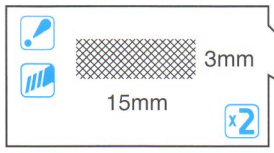
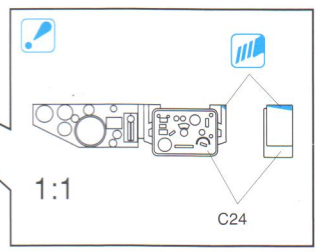
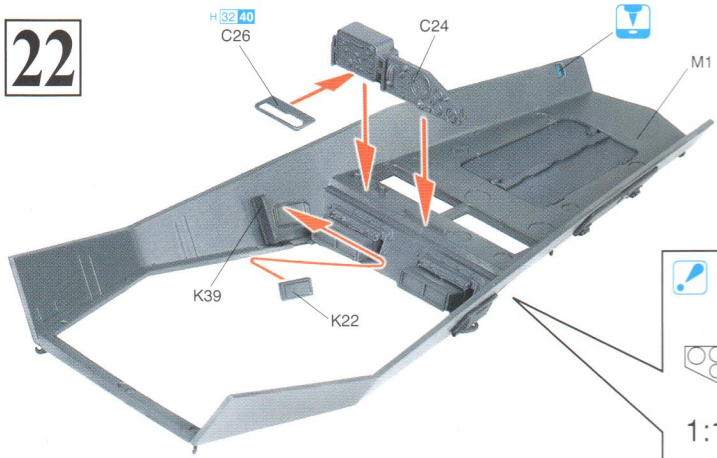




21



22

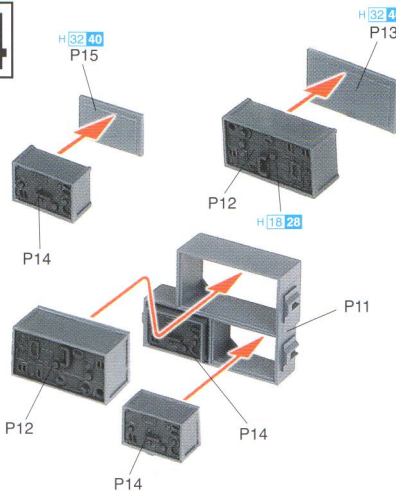


23

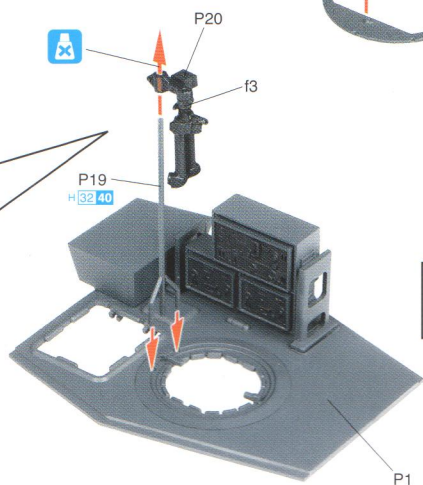
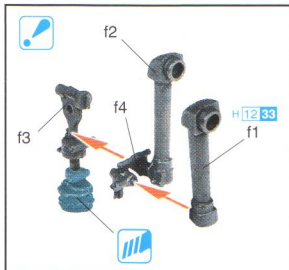
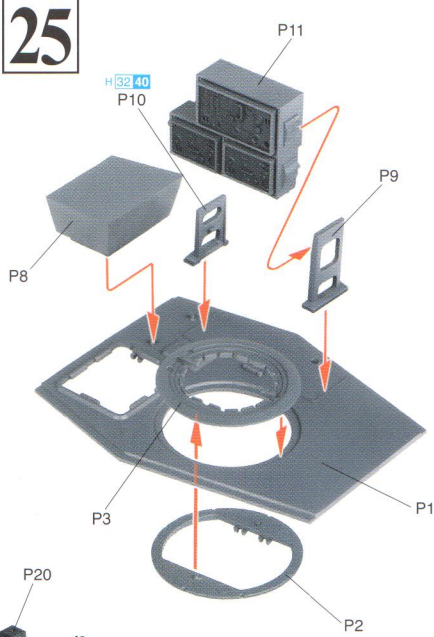
24

x2

H 18 28

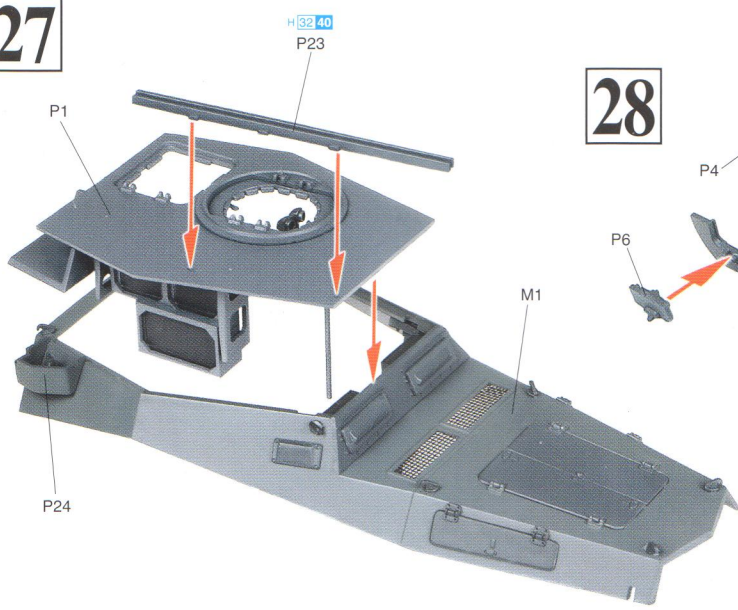


25

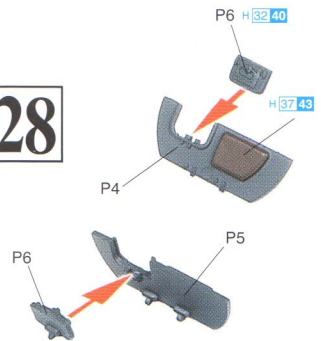


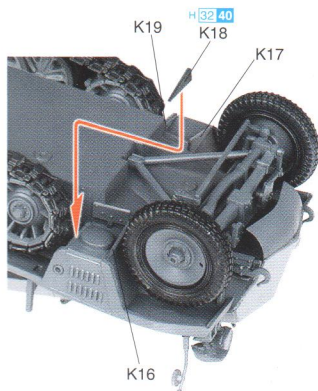
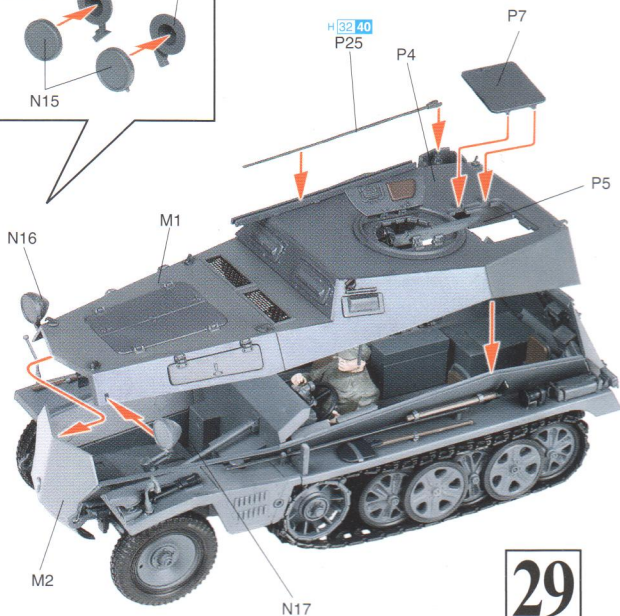
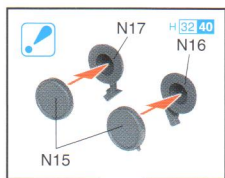
26

27



28





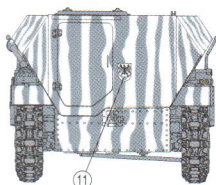
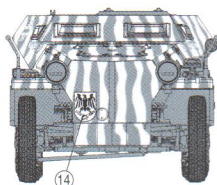
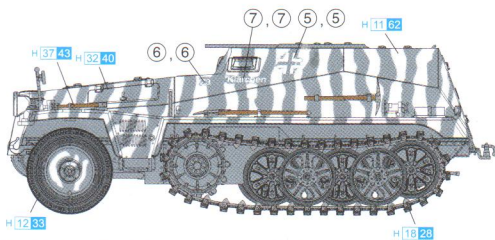
30

29

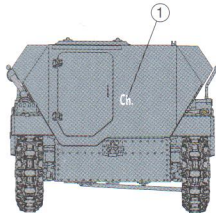
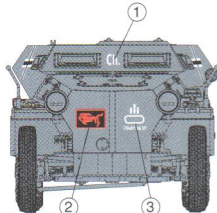
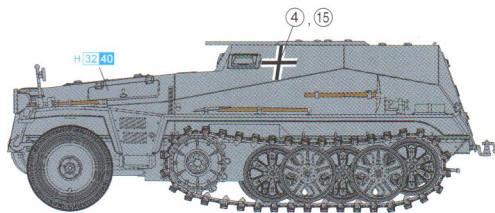
Painting & Markings

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio & Pittura 標記及着色指示

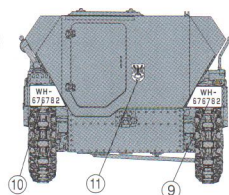
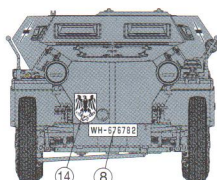
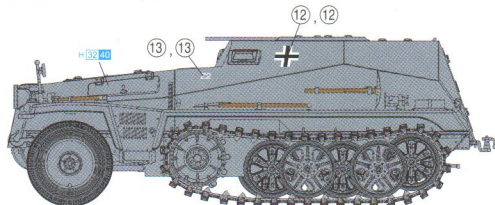
1/StuG.Abt.197, Crimea 1942



StuG.Abt.191, Eastern Front 1942



3/StuG.Abt.197, Balkan 1941





Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA

A Quality Product of



Copyright © 2011
9128-01

■デカールの貼り方

- ① あらかじめデカールを貼る場所の汚れを拭き取ってください。
- ② 貼りたいデカールを切り取り、1枚ずつ水、またはぬるま湯に台紙を下に20秒ほど浸します。
- ③ 水から引き上げたタオル等に置き、指先で軽くか確かめます。その後、台紙をずらしながら所定の位置に貼ります。
- ④ 指先に少量の水をつけて微調整した後、柔らかな布等で内側の水分や気泡を押し出してください。
- ⑤ デカールが完全に乾いたら多少の水を含んだ布で、デカールまわりの顔を拭き取ってください。

■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomanie mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomanie stessa.

■Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèche, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herausreißen und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Kleberückstände mit einem feuchten Tuch.

■貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布抹乾淨模型表面。
- ② 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約20秒。
- ③ 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已鬆離底紙，如果確實，則把標貼連底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的棉質布料把標貼乾溼，以擠出標貼底下的氣泡和水分。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布抹標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。